

CARL MARTIN

PlexiTone

User Manual



Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	6
Deutsch (DE)	9
Español (ES)	12
Français (FR)	15
Italiano (IT)	18
Nederlands (NL)	21
Norsk (NO)	24
Svenska (SV)	27

Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

Imported by: DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, info@danmusicpartner.com

CARL MARTIN

English (EN)

Introduction

The Plexitone falls into the category of a distortion/gain pedal, but is actually so much more. When we think back to the guitar heroes from the 60's, 70's and 80's, they all cut their teeth and developed their sound on single channel amps. . . .ok, sometimes they daisy-chained a few together, but they were still single channel amps! With the Plexitone, we are now able to take our sound to three different levels of boost/gain/distortion at the touch of a toe. As with most Carl Martin pedals, power is supplied via a standard AC cable (rather than a 9-volt transformer) to the built in 'regulated power supply'. This allows engineers at CM to use higher quality components, and provide for the required 'headroom' that sets CM pedals apart.

Again, as with most Carl Martin gain/distortion pedals, the first footswitch and control give you 20 db of crystal clean/clear Boost. The Boost can be used independently or with either of the two gain stages. Just a quick reminder though, the right footswitch engages both Gain stages, pressing the middle footswitch on it's own will do nothing to your sound. The footswitch on the right side takes you to the first gain stage, 'Crunch'. The 'Crunch' control allows you to set the amount of gain/distortion, and the Level & Tone controls obviously the volume and EQ of the channel. This channel should remind you of your old Plexi (mmmmm) with the volume around 7-8. . . .very Page, Blackmore, Angus Young. Switching on the middle footswitch (in conjunction with the right footswitch) brings us to the High-Gain channel. Once again, the 'High-Gain' control allows you to set the amount of distortion, and the Level & Tone controls the volume and EQ. The High-Gain channel has a more compressed and mid-scooped sound than the Crunch channel, making it more of an 80's distortion like Randy Rhodes or Iron Maiden.

Whether you use a single channel amplifier, or a multi-channel amplifier, you will want to start with the cleanest sound you can, at a level you can work with. The last thing you want to do is try and distort distortion. . . .it is so very unpleasant! We recommend setting the amp up to your rhythm volume, and then using the Boost control to jump up to your solo volume (in either gain stage). Either way, let the Plexitone take you to the stratosphere of High Gain!

Sample settings

CRUNCH

Drive Switch activated, Crunch knob at 9 o'clock, Level & Tone at your preference.



ROCK

Drive Switch activated, Crunch knob at 3 o'clock, Level & Tone at your preference.



80's HARD ROCK

Drive Switch activated, Select Switch (High Gain) activated, High Gain knob at 3 o'clock, Level & Tone at your preference.



HIGH GAIN LEAD

Drive Switch activated, Select Switch (High Gain) activated, High Gain knob at 3 o'clock, Boost Switch activated with Boost knob at 10 o'clock, Level & Tone at your preference.



Power requirements

Unit's built after January 2016 comes with the innovative Carl Martin DC/DC circuitry that delivers internally +/-12V regulated.

Power consumption: max. 60 mA

Power supply: 9 V DC (regulated), 80 mA minimum, 2.1 mm female plug, center negative (-)

PLEASE NOTICE: It's not possible to use battery, only external power supply (not included)

ATTENTION: Please Use DC Power Supply Only! Failure to do so may damage the unit and void the warranty.

Unit's built before January 2016 comes with a built in mains power supply either in 100 or 115 or 230 VAC 50/60 Hz, that deliver internally +/-12V regulated Power consumption: 2,4Watts.

PLEASE NOTICE: If purchased in USA (115V) it cannot be used in country's where 230V is used, you will burn the built in transformer.

Specifications

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 200 Ohm
- **S/N Ratio:** 56 dB
- **Gain max:** +92 dB
- **Boost max:** +12 dB
- **Dimensions:** 186 (W) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (W) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Weight:** 820g / 1,81lbs

Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

Environmental Compliance

WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

Dansk (DA)

Introduktion

Plexitone falder ind under kategorien af en distortion/gain pedal, men er faktisk meget mere end det. Når vi tænker tilbage på guitarheltene fra 60'erne, 70'erne og 80'erne, udviklede de alle deres lyd på enkeltkanalsforstærkere... okay, nogle gange kædede de et par sammen, men det var stadig enkeltkanalsforstærkere! Med Plexitone kan vi nu tage vores lyd til tre forskellige niveauer af boost/gain/distortion med et tryk med tåen. Som med de fleste Carl Martin pedaler leveres strøm via et standard AC-kabel (i stedet for en 9-volts transformer) til den indbyggede 'regulerede strømforsyning'. Dette tillader ingeniørerne hos CM at bruge komponenter af højere kvalitet og giver den nødvendige 'headroom', der adskiller CM pedaler fra andre.

Igen, som med de fleste Carl Martin gain/distortion pedaler, giver den første fodkontakt og kontrol dig 20 dB krystalklar/ren Boost. Boost kan bruges uafhængigt eller med en af de to gain-stadier. Bare en hurtig påmindelse, højre fodkontakt aktiverer begge Gain-stadier, tryk på den midterste fodkontakt alene vil ikke ændre din lyd. Fodkontakten på højre side fører dig til det første gain-stadie, 'Crunch'. 'Crunch' kontrollen giver dig mulighed for at indstille mængden af gain/distortion, og Level & Tone kontrollerne styrer naturligvis volumen og EQ for kanalen. Denne kanal bør minde dig om din gamle Plexi (mmmmm) med volumen omkring 7-8... meget Page, Blackmore, Angus Young. Aktivering af den midterste fodkontakt (i forbindelse med den højre fodkontakt) bringer os til High-Gain kanalen. Igen giver 'High-Gain' kontrollen dig mulighed for at indstille mængden af distortion, og Level & Tone kontrollerer volumen og EQ. High-Gain kanalen har en mere komprimeret og mid-scooped lyd end Crunch kanalen, hvilket gør det mere til en 80'er distortion som Randy Rhodes eller Iron Maiden.

Uanset om du bruger en enkeltkanalsforstærker eller en multikanalsforstærker, vil du starte med den reneste lyd, du kan, på et niveau, du kan arbejde med. Det sidste, du ønsker, er at forsøge at forvrænge distortion... det er meget ubehageligt! Vi anbefaler at indstille forstærkeren til dit rytmevolumen og derefter bruge Boost-kontrollen til at hoppe op til dit solovolumen (i begge gain-stadier). Uanset hvad, lad Plexitone tage dig til højderne af High Gain!

Eksempelindstillinger

CRUNCH

Drive Switch aktiveret, Crunch-knap kl. 9, Level & Tone efter din præference.



ROCK

Drive Switch aktiveret, Crunch-knap kl. 3, Level & Tone efter din præference.



80'ER HARD ROCK

Drive Switch aktiveret, Select Switch (High Gain) aktiveret, High Gain-knap kl. 3, Level & Tone efter din præference.



HIGH GAIN LEAD

Drive Switch aktiveret, Select Switch (High Gain) aktiveret, High Gain-knap kl. 3, Boost Switch aktiveret med Boost-knap kl. 10, Level & Tone efter din præference.



Strømkrav

Enheder bygget efter januar 2016 kommer med den innovative Carl Martin DC/DC kredsløb, der leverer internt $\pm 12V$ reguleret.

Strømforbrug: maks. 60 mA

Strømforsyning: 9 V DC (reguleret), 80 mA minimum, 2,1 mm hunstik, center negativ (-)

BEMÆRK: Det er ikke muligt at bruge batteri, kun ekstern strømforsyning (ikke inkluderet)

OPMÆRKSOMHED: Brug kun DC strømforsyning! Undladelse heraf kan beskadige enheden og annullere garantien.

Enheder bygget før januar 2016 kommer med en indbygget netstrømforsyning enten i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, der leverer internt $\pm 12V$ reguleret Strømforbrug: 2,4 Watt.

BEMÆRK: Hvis købt i USA (115V) kan den ikke bruges i lande, hvor 230V anvendes, du vil brænde den indbyggede transformer.

Specifikationer

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 200 Ohm
- **S/N Ratio:** 56 dB
- **Gain maks:** +92 dB
- **Boost maks:** +12 dB
- **Dimensioner:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7,31" (B) x 4,72" (D) x 2,16" (H)
- **Vægt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlfunktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

Miljøoverholdelse

WEEE Direktiv



Dette produkt overholder EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

CE Mærkning



Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

Deutsch (DE)

Einleitung

Der Plexitone fällt in die Kategorie eines Verzerrungs-/Gain-Pedals, ist aber tatsächlich so viel mehr. Wenn wir an die Gitarrenhelden der 60er, 70er und 80er Jahre zurückdenken, haben sie alle ihren Sound auf Einkanalverstärkern entwickelt... okay, manchmal haben sie ein paar zusammengekettelt, aber es waren immer noch Einkanalverstärker! Mit dem Plexitone können wir unseren Sound jetzt auf drei verschiedene Ebenen von Boost/Gain/Verzerrung mit einem Zehentipp bringen. Wie bei den meisten Carl Martin-Pedalen wird die Stromversorgung über ein Standard-Wechselstromkabel (anstatt eines 9-Volt-Transformators) an die eingebaute „geregelte Stromversorgung“ geliefert. Dies ermöglicht es den Ingenieuren bei CM, Komponenten höherer Qualität zu verwenden und den erforderlichen „Headroom“ bereitzustellen, der CM-Pedale auszeichnet.

Wiederum, wie bei den meisten Carl Martin Gain-/Verzerrungspedalen, bietet der erste Fußschalter und die Steuerung 20 dB kristallklaren Boost. Der Boost kann unabhängig oder mit einer der beiden Gain-Stufen verwendet werden. Nur eine kurze Erinnerung: Der rechte Fußschalter aktiviert beide Gain-Stufen, das Drücken des mittleren Fußschalters allein wird nichts an Ihrem Sound ändern. Der Fußschalter auf der rechten Seite bringt Sie zur ersten Gain-Stufe, „Crunch“. Die „Crunch“-Steuerung ermöglicht es Ihnen, die Menge an Gain/Verzerrung einzustellen, und die Level- und Tonsteuerungen regeln offensichtlich die Lautstärke und den EQ des Kanals. Dieser Kanal sollte Sie an Ihren alten Plexi erinnern (mmmmm) mit der Lautstärke um 7-8... sehr Page, Blackmore, Angus Young. Das Einschalten des mittleren Fußschalters (in Verbindung mit dem rechten Fußschalter) bringt uns zum High-Gain-Kanal. Wiederum ermöglicht die „High-Gain“-Steuerung die Einstellung der Verzerrungsmenge, und die Level- und Tonsteuerungen regeln die Lautstärke und den EQ. Der High-Gain-Kanal hat einen komprimierteren und mittenbetonten Sound als der Crunch-Kanal, was ihn zu einer Verzerrung der 80er Jahre wie Randy Rhodes oder Iron Maiden macht.

Egal, ob Sie einen Einkanalverstärker oder einen Mehrkanalverstärker verwenden, Sie sollten mit dem saubersten Sound beginnen, den Sie können, auf einem Niveau, mit dem Sie arbeiten können. Das Letzte, was Sie tun möchten, ist, Verzerrung zu verzerren... es ist sehr unangenehm! Wir empfehlen, den Verstärker auf Ihre Rhythmuslautstärke einzustellen und dann die Boost-Steuerung zu verwenden, um auf Ihre Sololautstärke zu springen (in jeder Gain-Stufe). So oder so, lassen Sie den Plexitone Sie in die Stratosphäre des High Gain bringen!

Beispiel-Einstellungen

CRUNCH

Drive-Schalter aktiviert, Crunch-Regler auf 9 Uhr, Level & Ton nach Ihren Vorlieben.



ROCK

Drive-Schalter aktiviert, Crunch-Regler auf 3 Uhr, Level & Ton nach Ihren Vorlieben.



80er HARD ROCK

Drive-Schalter aktiviert, Select-Schalter (High Gain) aktiviert, High Gain-Regler auf 3 Uhr, Level & Ton nach Ihren Vorlieben.



HIGH GAIN LEAD

Drive-Schalter aktiviert, Select-Schalter (High Gain) aktiviert, High Gain-Regler auf 3 Uhr, Boost-Schalter aktiviert mit Boost-Regler auf 10 Uhr, Level & Ton nach Ihren Vorlieben.



Stromanforderungen

Einheiten, die nach Januar 2016 gebaut wurden, kommen mit der innovativen Carl Martin DC/DC-Schaltung, die intern $\pm 12V$ geregelt liefert.

Stromverbrauch: max. 60 mA

Stromversorgung: 9 V DC (geregelt), mindestens 80 mA, 2,1 mm Buchse, Mitte negativ (-)

BITTE BEACHTEN: Es ist nicht möglich, Batterien zu verwenden, nur externe Stromversorgung (nicht enthalten)

ACHTUNG: Bitte nur DC-Stromversorgung verwenden! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

Einheiten, die vor Januar 2016 gebaut wurden, kommen mit einer eingebauten Netzstromversorgung entweder in 100 oder 115 oder 230 VAC 50/60 Hz, die intern $\pm 12V$ geregelt liefert. Stromverbrauch: 2,4 Watt.

BITTE BEACHTEN: Wenn in den USA (115V) gekauft, kann es nicht in Ländern verwendet werden, in denen 230V verwendet werden, da der eingebaute Transformator durchbrennen würde.

Spezifikationen

- **Eingang:** 1M Ohm
- **Ausgang:** 200 Ohm
- **S/N-Verhältnis:** 56 dB
- **Maximale Verstärkung:** +92 dB
- **Maximaler Boost:** +12 dB
- **Abmessungen:** 186 (B) x 120 (T) x 55 (H) mm
7,31" (B) x 4,72" (T) x 2,16" (H)
- **Gewicht:** 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt jegliche Schäden oder fehlerhaften Betrieb aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

Español (ES)

Introducción

El Plexitone cae en la categoría de un pedal de distorsión/ganancia, pero en realidad es mucho más. Cuando pensamos en los héroes de la guitarra de los años 60, 70 y 80, todos ellos desarrollaron su sonido en amplificadores de un solo canal... bueno, a veces conectaban varios en cadena, ¡pero seguían siendo amplificadores de un solo canal! Con el Plexitone, ahora podemos llevar nuestro sonido a tres niveles diferentes de impulso/ganancia/distorsión con solo un toque del pie. Como con la mayoría de los pedales Carl Martin, la energía se suministra a través de un cable AC estándar (en lugar de un transformador de 9 voltios) al 'suministro de energía regulado' incorporado. Esto permite a los ingenieros de CM usar componentes de mayor calidad y proporcionar el 'margen de maniobra' necesario que distingue a los pedales CM.

Nuevamente, como con la mayoría de los pedales de ganancia/distorsión de Carl Martin, el primer interruptor de pie y control te da 20 db de Boost cristalino/limpio. El Boost se puede usar de manera independiente o con cualquiera de las dos etapas de ganancia. Solo un recordatorio rápido, el interruptor de pie derecho activa ambas etapas de ganancia, presionar el interruptor de pie del medio por sí solo no hará nada a tu sonido. El interruptor de pie en el lado derecho te lleva a la primera etapa de ganancia, 'Crunch'. El control 'Crunch' te permite ajustar la cantidad de ganancia/distorsión, y los controles de Nivel & Tono obviamente el volumen y el EQ del canal. Este canal debería recordarte a tu viejo Plexi (mmmmm) con el volumen alrededor de 7-8... muy Page, Blackmore, Angus Young. Encender el interruptor de pie del medio (junto con el interruptor de pie derecho) nos lleva al canal de Alta Ganancia. Una vez más, el control de 'Alta Ganancia' te permite ajustar la cantidad de distorsión, y los controles de Nivel & Tono el volumen y el EQ. El canal de Alta Ganancia tiene un sonido más comprimido y con medios reducidos que el canal Crunch, haciéndolo más una distorsión de los 80 como Randy Rhodes o Iron Maiden.

Ya sea que uses un amplificador de un solo canal o un amplificador de múltiples canales, querrás comenzar con el sonido más limpio que puedas, a un nivel con el que puedas trabajar. ¡Lo último que quieres hacer es intentar distorsionar la distorsión... es muy desagradable! Recomendamos configurar el amplificador a tu volumen de ritmo, y luego usar el control de Boost para saltar a tu volumen de solo (en cualquier etapa de ganancia). De cualquier manera, ¡deja que el Plexitone te lleve a la estratosfera de Alta Ganancia!

Configuraciones de muestra

CRUNCH

Interruptor de Drive activado, perilla de Crunch a las 9 en punto, Nivel & Tono a tu preferencia.



ROCK

Interruptor de Drive activado, perilla de Crunch a las 3 en punto, Nivel & Tono a tu preferencia.



HARD ROCK DE LOS 80

Interruptor de Drive activado, Interruptor de Selección (Alta Ganancia) activado, perilla de Alta Ganancia a las 3 en punto, Nivel & Tono a tu preferencia.



LEAD DE ALTA GANANCIA

Interruptor de Drive activado, Interruptor de Selección (Alta Ganancia) activado, perilla de Alta Ganancia a las 3 en punto, Interruptor de Boost activado con perilla de Boost a las 10 en punto, Nivel & Tono a tu preferencia.



Requisitos de energía

Unidades fabricadas después de enero de 2016 vienen con el innovador circuito DC/DC de Carl Martin que entrega internamente $\pm 12V$ regulados.

Consumo de energía: máx. 60 mA

Fuente de alimentación: 9 V DC (regulada), mínimo 80 mA, enchufe hembra de 2.1 mm, centro negativo (-)

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: No es posible usar batería, solo fuente de alimentación externa (no incluida)

ATENCIÓN: ¡Por favor, use solo fuente de alimentación DC! No hacerlo puede dañar la unidad y anular la garantía.

Unidades fabricadas antes de enero de 2016 vienen con una fuente de alimentación de red incorporada ya sea en 100 o 115 o 230 VAC 50/60 Hz, que entrega internamente $\pm 12V$ regulados. Consumo de energía: 2,4 vatios.

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: Si se compra en EE.UU. (115V) no se puede usar en países donde se usa 230V, quemará el transformador incorporado.

Especificaciones

- **Entrada:** 1M Ohm
- **Salida:** 200 Ohm
- **Relación S/R:** 56 dB
- **Ganancia máx:** +92 dB
- **Boost máx:** +12 dB
- **Dimensiones:** 186 (W) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (W) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Peso:** 820g / 1,81lbs

Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y funcionamiento adecuado por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las partes defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante de mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

Cumplimiento Ambiental

Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

Français (FR)

Introduction

Le Plexitone appartient à la catégorie des pédales de distorsion/gain, mais il est en réalité bien plus que cela. Lorsque nous repensons aux héros de la guitare des années 60, 70 et 80, ils ont tous forgé leur son sur des amplis à un seul canal.... d'accord, parfois ils enchaînaient plusieurs amplis ensemble, mais c'étaient toujours des amplis à un seul canal ! Avec le Plexitone, nous sommes maintenant capables de passer notre son à trois niveaux différents de boost/gain/distorsion d'une simple pression du pied. Comme pour la plupart des pédales Carl Martin, l'alimentation est fournie via un câble AC standard (plutôt qu'un transformateur 9 volts) vers l'alimentation intégrée 'régulée'. Cela permet aux ingénieurs de CM d'utiliser des composants de meilleure qualité et de fournir la 'marge de manœuvre' nécessaire qui distingue les pédales CM.

Encore une fois, comme avec la plupart des pédales de gain/distorsion Carl Martin, le premier interrupteur au pied et le contrôle vous donnent 20 dB de Boost cristallin/net. Le Boost peut être utilisé indépendamment ou avec l'un des deux niveaux de gain. Juste un petit rappel cependant, l'interrupteur au pied droit engage les deux niveaux de Gain, appuyer sur l'interrupteur au milieu seul ne fera rien à votre son. L'interrupteur au pied du côté droit vous amène au premier niveau de gain, 'Crunch'. Le contrôle 'Crunch' vous permet de régler la quantité de gain/distorsion, et les contrôles Level & Tone évidemment le volume et l'égalisation du canal. Ce canal devrait vous rappeler votre ancien Plexi (mmmmm) avec le volume autour de 7-8..... très Page, Blackmore, Angus Young. L'activation de l'interrupteur au pied du milieu (en conjonction avec l'interrupteur au pied droit) nous amène au canal High-Gain. Encore une fois, le contrôle 'High-Gain' vous permet de régler la quantité de distorsion, et les contrôles Level & Tone le volume et l'égalisation. Le canal High-Gain a un son plus compressé et avec des médiums creusés que le canal Crunch, le rendant plus proche d'une distorsion des années 80 comme Randy Rhodes ou Iron Maiden.

Que vous utilisiez un amplificateur à un seul canal ou un amplificateur multi-canaux, vous voudrez commencer avec le son le plus propre possible, à un niveau avec lequel vous pouvez travailler. La dernière chose que vous voulez faire est d'essayer de distordre la distorsion.... c'est très désagréable ! Nous recommandons de régler l'ampli à votre volume de rythme, puis d'utiliser le contrôle Boost pour passer à votre volume de solo (dans l'un ou l'autre niveau de gain). Dans tous les cas, laissez le Plexitone vous emmener dans la stratosphère du High Gain !

Réglages d'exemple

CRUNCH

Interrupteur de Drive activé, bouton Crunch à 9 heures, Level & Tone selon votre préférence.



ROCK

Interrupteur de Drive activé, bouton Crunch à 3 heures, Level & Tone selon votre préférence.



HARD ROCK DES ANNÉES 80

Interrupteur de Drive activé, Interrupteur Select (High Gain) activé, bouton High Gain à 3 heures, Level & Tone selon votre préférence.



HIGH GAIN LEAD

Interrupteur de Drive activé, Interrupteur Select (High Gain) activé, bouton High Gain à 3 heures, Interrupteur Boost activé avec bouton Boost à 10 heures, Level & Tone selon votre préférence.



Exigences en matière d'alimentation

Unités fabriquées après janvier 2016 sont équipées du circuit innovant Carl Martin DC/DC qui délivre en interne une tension régulée de $\pm 12V$.

Consommation électrique : max. 60 mA

Alimentation : 9 V DC (régulée), 80 mA minimum, prise femelle 2,1 mm, centre négatif (-)

VEUILLEZ NOTER : Il n'est pas possible d'utiliser une batterie, seulement une alimentation externe (non incluse)

ATTENTION : Veuillez utiliser uniquement une alimentation DC ! Ne pas le faire peut endommager l'unité et annuler la garantie.

Unités fabriquées avant janvier 2016 sont équipées d'une alimentation secteur intégrée soit en 100 ou 115 ou 230 VAC 50/60 Hz, qui délivre en interne une tension régulée de $\pm 12V$. Consommation électrique : 2,4 Watts.

VEUILLEZ NOTER : Si acheté aux États-Unis (115V), il ne peut pas être utilisé dans les pays où 230V est utilisé, vous brûlerez le transformateur intégré.

Spécifications

- **Entrée** : 1M Ohm
- **Sortie** : 200 Ohm
- **Rapport S/N** : 56 dB
- **Gain max** : +92 dB
- **Boost max** : +12 dB
- **Dimensions** : 186 (L) x 120 (P) x 55 (H) mm
7.31" (L) x 4.72" (P) x 2.16" (H)
- **Poids** : 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'unité à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit et exclut tout dommage ou dysfonctionnement résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou service non autorisé.

Conformité environnementale

Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Marquage CE



Ce produit répond à toutes les exigences essentielles en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union européenne.

Italiano (IT)

Introduzione

Il Plexitone rientra nella categoria dei pedali di distorsione/guadagno, ma è in realtà molto di più. Quando pensiamo agli eroi della chitarra degli anni '60, '70 e '80, tutti hanno sviluppato il loro suono su amplificatori a canale singolo... ok, a volte ne collegavano alcuni in serie, ma erano comunque amplificatori a canale singolo! Con il Plexitone, ora siamo in grado di portare il nostro suono a tre diversi livelli di boost/guadagno/distorsione con un semplice tocco di piede. Come con la maggior parte dei pedali Carl Martin, l'alimentazione è fornita tramite un cavo AC standard (anziché un trasformatore da 9 volt) al 'regolatore di alimentazione' integrato. Questo permette agli ingegneri di CM di utilizzare componenti di qualità superiore e di fornire il 'margine di manovra' richiesto che distingue i pedali CM.

Ancora una volta, come con la maggior parte dei pedali di guadagno/distorsione Carl Martin, il primo interruttore a pedale e il controllo ti danno 20 db di Boost cristallino e chiaro. Il Boost può essere utilizzato indipendentemente o con uno dei due stadi di guadagno. Un rapido promemoria: l'interruttore a pedale destro attiva entrambi gli stadi di guadagno, premendo l'interruttore centrale da solo non farà nulla al tuo suono. L'interruttore a pedale sul lato destro ti porta al primo stadio di guadagno, 'Crunch'. Il controllo 'Crunch' ti permette di impostare la quantità di guadagno/distorsione, e i controlli Level & Tone ovviamente il volume e l'EQ del canale. Questo canale dovrebbe ricordarti il tuo vecchio Plexi (mmmmm) con il volume intorno a 7-8... molto Page, Blackmore, Angus Young. Accendendo l'interruttore centrale (insieme all'interruttore destro) arriviamo al canale High-Gain. Ancora una volta, il controllo 'High-Gain' ti permette di impostare la quantità di distorsione, e i controlli Level & Tone il volume e l'EQ. Il canale High-Gain ha un suono più compresso e con medi ridotti rispetto al canale Crunch, rendendolo più una distorsione anni '80 come Randy Rhodes o Iron Maiden.

Che tu usi un amplificatore a canale singolo o un amplificatore multi-canale, vorrai iniziare con il suono più pulito possibile, a un livello con cui puoi lavorare. L'ultima cosa che vuoi fare è cercare di distorcere la distorsione... è davvero molto sgradevole! Consigliamo di impostare l'amplificatore al volume del ritmo e poi usare il controllo Boost per passare al volume del solo (in entrambi gli stadi di guadagno). In ogni caso, lascia che il Plexitone ti porti nella stratosfera del High Gain!

Impostazioni di esempio

CRUNCH

Interruttore Drive attivato, manopola Crunch alle 9, Level & Tone a tua preferenza.



ROCK

Interruttore Drive attivato, manopola Crunch alle 3, Level & Tone a tua preferenza.



HARD ROCK ANNI '80

Interruttore Drive attivato, Interruttore Select (High Gain) attivato, manopola High Gain alle 3, Level & Tone a tua preferenza.



HIGH GAIN LEAD

Interruttore Drive attivato, Interruttore Select (High Gain) attivato, manopola High Gain alle 3, Interruttore Boost attivato con manopola Boost alle 10, Level & Tone a tua preferenza.



Requisiti di alimentazione

Unità costruite dopo gennaio 2016 vengono fornite con il circuito innovativo Carl Martin DC/DC che fornisce internamente $\pm 12V$ regolati.

Consumo di energia: max. 60 mA

Alimentazione: 9 V DC (regolata), minimo 80 mA, spina femmina 2,1 mm, centro negativo (-)

ATTENZIONE: Non è possibile utilizzare la batteria, solo alimentazione esterna (non inclusa)

ATTENZIONE: Si prega di utilizzare solo alimentazione DC! Il mancato rispetto di ciò può danneggiare l'unità e invalidare la garanzia.

Unità costruite prima di gennaio 2016 vengono fornite con un alimentatore integrato di rete sia a 100 o 115 o 230 VAC 50/60 Hz, che fornisce internamente $\pm 12V$ regolati. Consumo di energia: 2,4 Watt.

ATTENZIONE: Se acquistato negli USA (115V) non può essere utilizzato in paesi dove si usa 230V, brucerai il trasformatore integrato.

Specifiche

- **Ingresso:** 1M Ohm
- **Uscita:** 200 Ohm
- **Rapporto S/N:** 56 dB
- **Guadagno max:** +92 dB
- **Boost max:** +12 dB
- **Dimensioni:** 186 (L) x 120 (P) x 55 (A) mm
7.31" (L) x 4.72" (P) x 2.16" (A)
- **Peso:** 820g / 1,81lbs

Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, il materiale e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o malfunzionamento risultante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

Conformità ambientale

Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto responsabilmente presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

Marcatura CE



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

Nederlands (NL)

Inleiding

De Plexitone valt in de categorie van een distortion/gain pedaal, maar is eigenlijk zoveel meer. Als we terugdenken aan de gitaarhelden uit de jaren 60, 70 en 80, ontwikkelden ze allemaal hun geluid op enkelkanaalsversterkers...oké, soms schakelden ze er een paar in serie, maar het waren nog steeds enkelkanaalsversterkers! Met de Plexitone kunnen we ons geluid nu naar drie verschillende niveaus van boost/gain/distortion brengen met een simpele tik van een teen. Zoals bij de meeste Carl Martin pedalen, wordt de voeding geleverd via een standaard AC-kabel (in plaats van een 9-volt transformator) naar de ingebouwde 'gereguleerde voeding'. Dit stelt ingenieurs bij CM in staat om componenten van hogere kwaliteit te gebruiken en te zorgen voor de vereiste 'headroom' die CM-pedalen onderscheidt.

Opnieuw, zoals bij de meeste Carl Martin gain/distortion pedalen, geven de eerste voetschakelaar en bediening je 20 dB kristalheldere Boost. De Boost kan onafhankelijk worden gebruikt of met een van de twee gain-stadia. Even een snelle herinnering, de rechter voetschakelaar activeert beide Gain-stadia, het indrukken van de middelste voetschakelaar alleen zal niets aan je geluid doen. De voetschakelaar aan de rechterkant brengt je naar het eerste gain-stadium, 'Crunch'. De 'Crunch'-knop stelt je in staat om de hoeveelheid gain/distortion in te stellen, en de Level Tone knoppen uiteraard het volume en de EQ van het kanaal. Dit kanaal zou je moeten herinneren aan je oude Plexi (mmmmm) met het volume rond 7-8... heel Page, Blackmore, Angus Young. Het inschakelen van de middelste voetschakelaar (in combinatie met de rechter voetschakelaar) brengt ons naar het High-Gain kanaal. Opnieuw stelt de 'High-Gain'-knop je in staat om de hoeveelheid distortion in te stellen, en de Level Tone knoppen het volume en de EQ. Het High-Gain kanaal heeft een meer gecompriemd en mid-scooped geluid dan het Crunch kanaal, waardoor het meer een 80's distortion is zoals Randy Rhodes of Iron Maiden.

Of je nu een enkelkanaalsversterker of een multikanaalsversterker gebruikt, je wilt beginnen met het schoonste geluid dat je kunt, op een niveau waar je mee kunt werken. Het laatste wat je wilt doen is proberen distortion te vervormen... het is zo onaangenaam! We raden aan om de versterker in te stellen op je ritmevolume en vervolgens de Boost-knop te gebruiken om naar je solovolume te springen (in elk gain-stadium). Hoe dan ook, laat de Plexitone je meenemen naar de stratosfeer van High Gain!

Voorbeeldinstellingen

CRUNCH

Drive Switch geactiveerd, Crunch-knop op 9 uur, Level Tone naar voorkeur.



ROCK

Drive Switch geactiveerd, Crunch-knop op 3 uur, Level Tone naar voorkeur.



80's HARD ROCK

Drive Switch geactiveerd, Select Switch (High Gain) geactiveerd, High Gain-knop op 3 uur, Level Tone naar voorkeur.



HIGH GAIN LEAD

Drive Switch geactiveerd, Select Switch (High Gain) geactiveerd, High Gain-knop op 3 uur, Boost Switch geactiveerd met Boost-knop op 10 uur, Level Tone naar voorkeur.



Stroomvereisten

Eenheden gebouwd na januari 2016 worden geleverd met de innovatieve Carl Martin DC/DC-circuitry die intern +-12V gereguleerd levert.

Stroomverbruik: max. 60 mA

Voeding: 9 V DC (gereguleerd), minimaal 80 mA, 2,1 mm vrouwelijke plug, midden negatief (-)

LET OP: Het is niet mogelijk om batterijen te gebruiken, alleen externe voeding (niet inbegrepen)

LET OP: Gebruik alleen DC-voeding! Het niet naleven hiervan kan de eenheid beschadigen en de garantie ongeldig maken.

Eenheden gebouwd voor januari 2016 worden geleverd met een ingebouwde netvoeding van 100 of 115 of 230 VAC 50/60 Hz, die intern +-12V gereguleerd levert. Stroomverbruik: 2,4 Watt.

LET OP: Als gekocht in de VS (115V) kan het niet worden gebruikt in landen waar 230V wordt gebruikt, je zult de ingebouwde transformator verbranden.

Specificaties

- **Ingang:** 1M Ohm
- **Uitgang:** 200 Ohm
- **S/N-verhouding:** 56 dB
- **Maximale gain:** +92 dB
- **Maximale boost:** +12 dB
- **Afmetingen:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Gewicht:** 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de correcte werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of de eenheid vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of foutieve werking als gevolg van misbruik, nalatigheid of ongeautoriseerde service uit.

Milieuvoldoening

WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Voer dit product op verantwoorde wijze af bij een geschikt recyclingbedrijf. Niet bij het huishoudelijk afval weggooien.

CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

Norsk (NO)

Introduksjon

Plexitone faller inn i kategorien av en distortion/gain pedal, men er faktisk så mye mer. Når vi tenker tilbake på gitarheltene fra 60-, 70- og 80-tallet, utviklet de alle lyden sin på enkanals forsterkere... ok, noen ganger kjedet de sammen et par, men det var fortsatt enkanals forsterkere! Med Plexitone er vi nå i stand til å ta lyden vår til tre forskjellige nivåer av boost/gain/distortion med et enkelt trykk med tåen. Som med de fleste Carl Martin-pedaler, leveres strøm via en standard AC-kabel (i stedet for en 9-volts transformator) til den innebygde 'regulerte strømforsyningen'. Dette gjør at ingeniørene hos CM kan bruke komponenter av høyere kvalitet og sørge for den nødvendige 'headroom' som skiller CM-pedaler fra andre.

Igjen, som med de fleste Carl Martin gain/distortion-pedaler, gir den første fotbryteren og kontrollen deg 20 dB krystallklar Boost. Boosten kan brukes uavhengig eller med en av de to gain-stadiene. Bare en rask påminnelse, høyre fotbryter aktiverer begge gain-stadiene, å trykke på midtre fotbryter alene vil ikke gjøre noe med lyden din. Fotbryteren på høyre side tar deg til første gain-stadium, 'Crunch'. 'Crunch'-kontrollen lar deg stille inn mengden gain/distortion, og Level & Tone-kontrollene åpenbart volumet og EQ-en til kanalen. Denne kanalen skal minne deg om din gamle Plexi (mmmmm) med volumet rundt 7-8... veldig Page, Blackmore, Angus Young. Å slå på midtre fotbryter (i forbindelse med høyre fotbryter) bringer oss til High-Gain-kanalen. Nok en gang lar 'High-Gain'-kontrollen deg stille inn mengden distortion, og Level & Tone kontrollerer volumet og EQ-en. High-Gain-kanalen har en mer komprimert og mid-scooped lyd enn Crunch-kanalen, noe som gjør den mer til en 80-talls distortion som Randy Rhodes eller Iron Maiden.

Enten du bruker en enkanals forsterker eller en multikanals forsterker, vil du starte med den reneste lyden du kan, på et nivå du kan jobbe med. Det siste du vil gjøre er å prøve å forvrengte forvrengning... det er så veldig ubehagelig! Vi anbefaler å sette opp forsterkeren til ditt rytmevolum, og deretter bruke Boost-kontrollen for å hoppe opp til ditt solovolum (i enten gain-stadium). Uansett, la Plexitone ta deg til stratosfæren av High Gain!

Eksempelinnstillinger

CRUNCH

Drive-bryter aktivert, Crunch-knapp klokken 9, Level & Tone etter din preferanse.



ROCK

Drive-bryter aktivert, Crunch-knapp klokken 3, Level & Tone etter din preferanse.



80-talls HARD ROCK

Drive-bryter aktivert, Select-bryter (High Gain) aktivert, High Gain-knapp klokken 3, Level & Tone etter din preferanse.



HIGH GAIN LEAD

Drive-bryter aktivert, Select-bryter (High Gain) aktivert, High Gain-knapp klokken 3, Boost-bryter aktivert med Boost-knapp klokken 10, Level & Tone etter din preferanse.



Strømkrav

Enheter bygget etter januar 2016 kommer med den innovative Carl Martin DC/DC-kretsen som leverer internt +/-12V regulert.

Strømforbruk: maks. 60 mA

Strømforsyning: 9 V DC (regulert), 80 mA minimum, 2,1 mm hunnplugg, senter negativ (-)

VÆR OPPMERKSOM: Det er ikke mulig å bruke batteri, kun ekstern strømforsyning (ikke inkludert)

OPPMERKSOMHET: Vennligst bruk kun DC-strømforsyning! Unnlattelse av å gjøre dette kan skade enheten og ugyldiggjøre garantien.

Enheter bygget før januar 2016 kommer med en innebygd strømforsyning enten i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, som leverer internt +/-12V regulert Strømforbruk: 2,4 Watt.

VÆR OPPMERKSOM: Hvis kjøpt i USA (115V) kan den ikke brukes i land hvor 230V brukes, du vil brenne den innebygde transformatoren.

Spesifikasjoner

- **Inngang:** 1M Ohm
- **Utgang:** 200 Ohm
- **S/N Ratio:** 56 dB
- **Maks gain:** +92 dB
- **Maks boost:** +12 dB
- **Dimensjoner:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Vekt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materiale og korrekt drift i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feilaktig drift som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

Miljøoverholdelse

WEEE-direktivet



Dette produktet overholder EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet ansvarlig på et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

CE-merking



Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i Den europeiske union.

Svenska (SV)

Introduktion

Plexitone faller inom kategorin av en distorsions-/gainpedal, men är faktiskt så mycket mer. När vi tänker tillbaka på gitarrhjältarna från 60-, 70- och 80-talen, så utvecklade de alla sitt sound på enkanalsförstärkare... okej, ibland kedjade de ihop några stycken, men de var fortfarande enkanalsförstärkare! Med Plexitone kan vi nu ta vårt ljud till tre olika nivåer av boost/gain/distorsion med ett enkelt tryck med tån. Som med de flesta Carl Martin-pedaler, levereras ström via en standard AC-kabel (snarare än en 9-volts transformator) till den inbyggda 'reglerade strömförsörjningen'. Detta tillåter ingenjörerna på CM att använda komponenter av högre kvalitet och tillhandahålla det nödvändiga 'headroom' som skiljer CM-pedaler från andra.

Återigen, som med de flesta Carl Martin gain-/distorsionspedaler, ger den första fotomkopplaren och kontrollen dig 20 dB av kristallren/tydlig Boost. Boosten kan användas oberoende eller med någon av de två gainstegen. Bara en snabb påminnelse, den högra fotomkopplaren aktiverar båda gainstegen, att trycka på den mellersta fotomkopplaren ensam kommer inte att göra något med ditt ljud. Fotomkopplaren på höger sida tar dig till det första gainsteget, 'Crunch'. 'Crunch'-kontrollen låter dig ställa in mängden gain/distorsion, och Level & Tone-kontrollerna uppenbarligen volymen och EQ för kanalen. Denna kanal bör påminna dig om din gamla Plexi (mmmmm) med volymen runt 7-8... väldigt Page, Blackmore, Angus Young. Att slå på den mellersta fotomkopplaren (i kombination med den högra fotomkopplaren) tar oss till High-Gain-kanalen. Återigen, 'High-Gain'-kontrollen låter dig ställa in mängden distorsion, och Level & Tone kontrollerar volymen och EQ. High-Gain-kanalen har ett mer komprimerat och mid-scoopat ljud än Crunch-kanalen, vilket gör det mer till en 80-talsdistorsion som Randy Rhodes eller Iron Maiden.

Oavsett om du använder en enkanalsförstärkare eller en multikanalsförstärkare, vill du börja med det renaste ljudet du kan, på en nivå du kan arbeta med. Det sista du vill göra är att försöka förvränga distorsion... det är så väldigt obehagligt! Vi rekommenderar att du ställer in förstärkaren till din rytmvolym och sedan använder Boost-kontrollen för att hoppa upp till din solovolym (i vilket gainsteg som helst). Hur som helst, låt Plexitone ta dig till stratosfären av High Gain!

Exempelinställningar

CRUNCH

Drive Switch aktiverad, Crunch-knappen på klockan 9, Level & Tone efter dina preferenser.



ROCK

Drive Switch aktiverad, Crunch-knappen på klockan 3, Level & Tone efter dina preferenser.



80's HARD ROCK

Drive Switch aktiverad, Select Switch (High Gain) aktiverad, High Gain-knappen på klockan 3, Level & Tone efter dina preferenser.



HIGH GAIN LEAD

Drive Switch aktiverad, Select Switch (High Gain) aktiverad, High Gain-knappen på klockan 3, Boost Switch aktiverad med Boost-knappen på klockan 10, Level & Tone efter dina preferenser.



Strömkrav

Enheter byggda efter januari 2016 kommer med den innovativa Carl Martin DC/DC-kretsen som levererar internt +12V reglerad.

Strömförbrukning: max. 60 mA

Strömförsörjning: 9 V DC (reglerad), minst 80 mA, 2,1 mm honkontakt, center negativ (-)

VÄNLIGEN NOTERA: Det är inte möjligt att använda batteri, endast extern strömförsörjning (ingår ej)

OBS: Använd endast DC-strömförsörjning! Underlåtenhet att göra det kan skada enheten och ogiltigförklara garantin.

Enheter byggda före januari 2016 kommer med en inbyggd nätströmförsörjning antingen i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, som levererar internt +12V reglerad Strömförbrukning: 2,4 Watt.

VÄNLIGEN NOTERA: Om den köps i USA (115V) kan den inte användas i länder där 230V används, du kommer att bränna den inbyggda transformatorn.

Specifikationer

- **Ingång:** 1M Ohm
- **Utgång:** 200 Ohm
- **S/N Förhållande:** 56 dB
- **Maximal Gain:** +92 dB
- **Maximal Boost:** +12 dB
- **Dimensioner:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Vikt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatumet. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, göra nödvändiga reparationer eller ersätta enheten efter våra teknikers gottfinnande. Garantin gäller endast den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som uppstår till följd av missbruk, försummelse eller obehörig service.

Miljööverensstämmelse

WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Kasta inte med hushållsavfall.

CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskyddskrav i Europeiska unionen.